

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 106 (1999)

**Heft:** 3

**Artikel:** Rieter Textile Systems

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-677978>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bericht englisch *Innovations of «Heberlein»*

by Christine Harder, ETH Zurich



Heberlein Fibre technology offers machines for all processes by which filament yarns require a high yarn compactness or different yarn must be combined by means of air interlacing.

### *For Spinning, Spin Drawing, Spin Draw Texturing*

For Spinning, Spin Drawing, Spin Draw Texturing of filaments Heberlein offers the **PolyJet**-program. For the interlacing of textile FDY/SYD-yarns the machine **PolyJet-SP** is used, which guarantees a high intensity of interlacing and evenness of the yarn. Filaments with a yarn count of approximately 660 dtex can be produced. The new SP-program also includes a special type of jet for super fast spinning up to 6000 m/min. For the POY-Spinning the **PolyJet-SP ECO**, designed for less intensive, but still regular interlacing of FT-Feeder yarn is available. For interlacing of technical yarns in the Spinning and Spin Drawing process Heberlein has developed the PolyJet-TG range. This machines can be applied for Polyester-, Polyamide- and Polypropylene high tenacity up to 2500 dtex with spinning speeds up to 5500 m/min.

The **PolyJet-BCF**-range can be utilized for the BCF-Spin Draw Texturing process. The machines can be applied for Polyamide- and Polypropylene-BCF-yarns, having a titer between 750 and 4500 dtex. Dependent on the properties of the yarn interlacing can be done up to 5500 m/min.

### *For Draw Twisting, Draw Winding, False Twist Texturing, Air covering*

For all the above mentioned processes Heberlein offers the universal applicable SlideJet-concept. The SlideJet-range has a large flexibility and offers the possibility to process various, even exotic yarns by interlacing.

### *For False Twist Texturing at high speed*

For the quality requirements in respect to interlacing in the False Twist Texturing process, Heberlein developed the machine **PolyJet-FT25-2**. These machines are able to process yarns, having a yarn count range of 50–330 dtex. Texturing speeds of even 1200 m/min has been realized. False Twisted Textured Yarns tend to snarl. Experiences shows, that the snarling tendency increases with higher texturing speed. In order to prevent respectively to reduce the snarling Heberlein has developed the **Detorque-DJ jet**. Heberlein offers, depending on the type of machine, special adapting variations.

### *HemaJet Air Texturing jets*

On display are also the Air Texturing jets **HemaJet LB** with the well proven jet core Series T for compact loop yarns. A new more break resistant ceramic quality enables longer durability and cleaning cycles. Compared to the old T-Jet core it was possible to increase the performance up to 30% with the new S-Jet core series for the HemaJet. Whereas the compressed pressure of the air and the quality of the process was kept identical. On a laboratory machine the Air Texturing process is demonstrated at 800–1000 m/min.

The **HemaJet EO-52** can be applied to produce high bulk yarns. Polyamide- and Polyester Yarns with a yarn count of 150 to 3500 dtex can be processed. Due to a new baffle device also Polypropylene yarns of more than 2200 dtex can be textured.

### *Additional devices for Air Texturing machines*

The **HemaSlub**-Effect yarn system enables a process integrated manufacture of Slub yarns. Slub length, distance and thickness can be electronically controlled. Patterning is avoided by means of random generation.

## Rieter Textile Systems



Spinning / Filature

### *Wirtschaftliche Faserproduktions-Systeme für Ring- und Rotor*

Die Business Group Spun Yarn Systems stellt klar die Vorteile eines Systemlieferanten in den Vordergrund. Das Wissen von der Faser bis zum fertigen textilen Endartikel für Stapelfasergarne wird verdeutlicht anhand innovativer Produkt-Neuentwicklungen, übergreifender

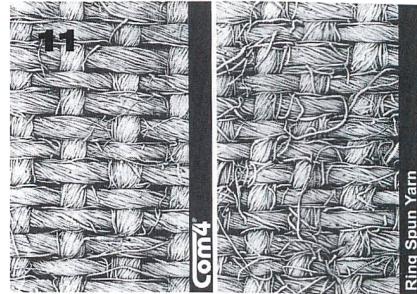


Abb. 1: Gewebevergleich

Prozesssteuerungen, einheitlichem Bedienungskomfort, standardisierten Komponenten und Automatiklogistik bis hin zu aufeinander abgestimmten Technologie-Prozessstufen. Dank einem weltweiten Servicenetz sind kurze Installationszeiten, sorgfältige Inbetriebnahme und schnelle Hilfe vor Ort gewährleistet.

Mit dem ComforSpin®-Verfahren setzt Rieter neue Massstäbe. Das com4®-Garn (Abb. 1) eröffnet Kunden neue Möglichkeiten in der Gestrick- und Gewebegestaltung. Es besticht durch geringe Haarigkeit, hohe Garnfestigkeit und Dehnung sowie einer deutlich verbesserten Ökobilanz in der Herstellung. Erstmals wird



Abb. 2: Die Regulierstrecke RSB-D 30

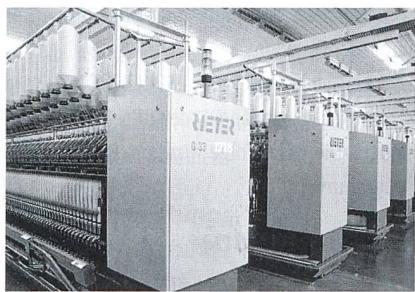


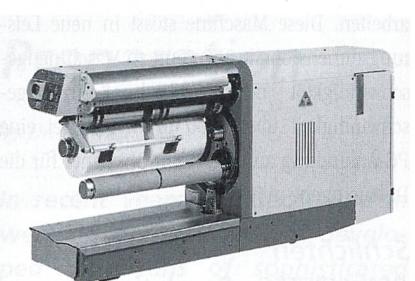
Abb. 3: Die Ringspinnmaschine G 33

dieses Verfahren an der ITMA einem breiten Publikum vorgeführt. Weitere wichtige Produkteschwerpunkte der Business Group Spun Yarn Systems sind: VARIOSET, das überzeugende Steuerungssystem in der Putzerei zur deutlichen Materialeinsparung; IGS, das integrierte



Abb. 4: Die Rotorsspinnmaschine R 20

Kardenschleifsystem – nun auch für die Deckel – das neue Massstäbe in der Kardenbandqualität setzt; die Kammaschine E 72, mit geringeren Produktionskosten und nochmals gestei-

Abb. 5: Rieter CD 300 Winder  
(alle Abbildungen Rieter Textile Systems)

gerter Materialeinsparung; die Regulierstrecke RSB-D 30 (Abb. 2), die mit bis zu 1000 m/min Lieferung Bänder von höchster Qualität produziert. Die neue Ringspinnmaschine G 33 mit SERVOgrip (Abb. 3), das erste Kopswechselsystem ohne Unterwindfäden und FLEXldraft, das Mehrmotoren-Streckwerkrantriebs-System für den Garnnummerwechsel in weniger als einer

Minute. Die Rotorsspinnmaschine R 20 (Abb. 4) rundet das Angebot ab. Sie verbindet innovative Spitzentechnik mit höherem Marktwert für Rotorgarne. Neben der Hochleistungs-Rotorsspinnmaschine R 20 zeigt Rieter zwei Modelle BT 903 (semi-automatisch) und BT 905 (Automat), die für spezifische Segmente entwickelt wurden. Das halbautomatische Modell BT 903 besticht durch eine Ansetzerqualität, die ein Umpulen des Garnes überflüssig macht.

#### **Konkurrenzvorteile durch innovative Prozess- und Service**

Die Business Group Filament & Plastics mit den Business Units Synthetic Fiber Machinery, Rieter-Scragg (Texturizing Machinery) und Rieter Automatik (Pelletizing Machinery) konzentriert sich auf Anlagen, Systeme und Komponenten für die Produktion von synthetischen Teppichgarnen, technischen Garnen, dem Texturieren von feinen Garnen sowie Granulier- und Reinigungsanlagen.

Synthetic Fiber Machinery bietet höchste Flexibilität bei der Herstellung von Tricolor Teppichgarnen, von «Sprinkel» bis zu Mischtypen, dank des neuen einstufigen FlexSystems. Der neue, vielseitig einsetzbare Riemat CD300 (Abb. 5) ist der kompakteste dorngetriebene Spuler der Welt für BCF-, T+I- und FDY-Garne. Unter dem Motto «Plug and Produce» wird an der ITMA eine weitere Rieter-Überraschung für BCF und T+I zu sehen sein. Rieter-Scragg hat die Wirtschaftlichkeit der Prozesse mit gezielten Entwicklungen von Schlüssel-Technologie-Elementen gesteigert und fokussiert seine Geschäftsaktivitäten im Retrofit- und Ersatzteil-Markt. Ein Highlight ist der neue «R»-Heizer, der durch eine hohe Prozessgeschwindigkeit von über 1000 m/min überzeugt. Multi Feed erlaubt die Verarbeitung von zwei (Twin Feed) oder drei (Triple Feed) Garnen mit unterschiedlichen Eigenschaften. Das neue Qualitens Spannungsmesssystem automatisiert die Routinenkontrolle der Garnqualität sehr effektiv. Mit dem Pneumatic Sledge entfallen die komplexen, manuellen Garneinziehvorgänge komplett. Der Random Doff Timer erlaubt die Produktion von Spulen mit vorbestimmten Garnlängen oder Spulendurchmessern. Pelletizing Machinery bietet ein umfassendes Sortiment an Reinigungssystemen für die Plastik- und Chemiefaser-Industrie. Die Systeme zeichnen sich vor allem durch ihre hervorragenden Reinigungsresultate und einem leichten Handling aus.

## **Mehr Profit!**

Mit optimalen Breithaltern und Dank unserer Erfahrung von über 125 Jahren.

Für technische Gewebe z. B. Airbag, Beuteltuch bis hin zum schweren Cord etc. erfüllt der Breithalter eine wichtige Aufgabe.

Hunziker hat das Wissen und die Produkte für Ihren Erfolg.



**G. Hunziker AG**  
Ferrachstrasse 30  
8630 Rüti  
Switzerland

Telefon ++41 55 240 53 54  
Fax ++41 55 240 48 44  
E-Mail:  
hunziker\_rueti@bluewin.ch



ITMA '99 - Halle 4  
Stand B37

Competence  
in Temples